

Aziz Dostum,

Son mektubunu sevinçle okudum. Evdesin, çalışıyorsun, sağlıklısın ve işini zevkle yapıyorsun. Biraz uzun süren salâh bulma sürecinden sonra artık tam sağlığına kavuşmuş olduğunu ümit ederim.

En son kitabını aldım: "...başlarken". Konu daha yeni bir çağa ait, geniş bir alanda çalışmanın göstergesi. Buraya getirmedim, kış tatilinin Mátraháza'daki bölümünde okuyacağım. İlgiyle okuyacağım, çünkü gençliğimde Kurtuluş Savaşı'nın uzaktan da olsa gönülden destekleyicisiydim. (Atatürk'ün ölümü üzerine bir yazı da yazdım.)

Bayramlarımızı Jászberény'de, eski (orijinal metinde bu kısımda Arapça bir kelime yazılı) bir yapının dibinde, eşimin eski evinde geçiriyoruz. Bütün gün Farsça yazılarımla meşgulüm, bu işte de artık inşaat bitti, çatıyı örtüyorum.

Kanuni Sultan Süleyman üzerine bir "essay" (deneme) hazırladığımdan sana söz etmiştim. Bildiğime göre "Büyük İnsanlar" başlıklı bir dizi yayınlanmak isteniyor ve bu çalışmam belki de serinin ilk parçası olacak. Anlaştık, buranın adetlerine göre anlaşma da imzaladık, fakat daha ötesiyle ilgilenmedim.

Herkesten önce sana bir nüsha vermenin borcum olduğunu unutmayacağım.

Seni ve sizi hep anıyoruz. Lütfen bunu sevgili eşine de söyle. Size ve bizi tanıyan herkese içten selamlarımızı gönderiyoruz.

Dostlukla kucaklıyorum.

Lajos Fekete

Bu vesileyle; mutlu, huzurlu, verimli bir yeni yıl dilerim!

Jászberény, 21. 12. 1965.